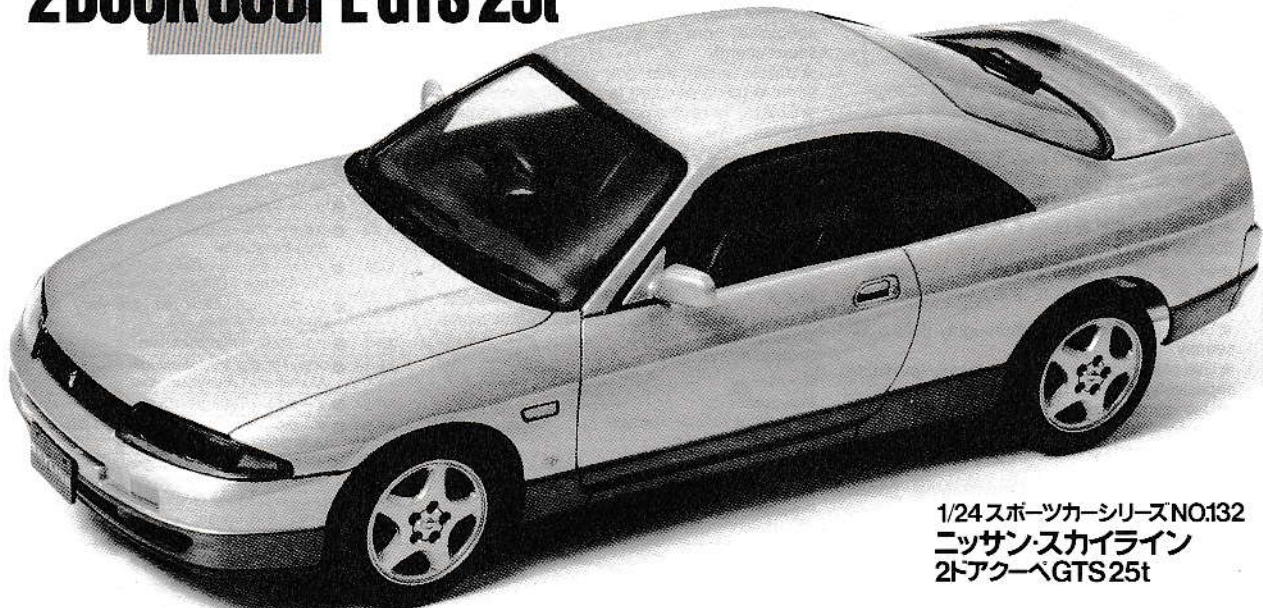


NISSAN SKYLINE

2DOOR COUPE GTS 25t



1/24 スポーツカーシリーズ NO.132
ニッサン・スカイライン
2ドアクーペGTS 25t

Since its introduction in 1957 by the Fuji Precision Industries (united with Nissan in 1966), the name Skyline has become a synonymous with high performance cars in Japan. The race prepared versions have chalked up countless victories on racing circuits, making them virtual legends in Japan. During 1993, the Nissan Motor Company released their 9th generation Skyline, which incorporated a bold new design. The top-of-the-line, super sports two door coupe, GTS25t Type M has a longer and wider body styling that is aerodynamically refined for improved wind cheating performance. In contrast to its sleek exterior design, the cockpit is comfortably spacious and provides excellent visibility for driving safety. The car retains the rear-wheel drive concept and utilizes the state-of-the-art multi-

Seitdem FUJI PRECISION INDUSTRIES (1966 Zusammenschluß mit NISSAN) im Jahre 1957 den SKYLINE auf den Markt brachte, ist sein Name zum Synonym für Spitzen-Automobile in JAPAN geworden. Die Rennversionen konnten zahlreiche Siege auf verschiedenen Rennbahnen verbuchen und sind dadurch in JAPAN zu wirklichen Legenden geworden. Im Jahre 1993 brachte die NISSAN MOTOR COMPANY den SKYLINE der 9. Generation heraus, welche sich in völlig neuer Aufmachung darstellte. Das Spitzenmodell, ein 2-türiges Sportcoupé GTS25T Typ M, hat eine längere und breitere Karosserie, welche für verbesserte Aerodynamik sorgt. Das Fahrzeug bedient sich des Hinterrad-Antriebskonzepts und hat das neueste Multi-Verbindungs-Aufhängungssystem vorne/hinten. Dadurch wird die Fahrleistung durch-

Depuis que le nom "Skyline" a été employé pour la première fois en 1957 par la Fuji Precision Industries (fusionnée depuis à Nissan en 1966), il n'a cessé d'évoquer le mythe de la voiture sportive japonaise. Les Skyline préparées engagées en compétition ont enregistré de multiples victoires sur circuit, devenant de véritables légendes sur roues au Japon. En 1993, la Nissan Motor Company présenta sa Skyline de la 9^{ème} génération d'un design entièrement nouveau. Le haut de gamme, un coupé deux portes sportif désigné GTS25t type M possède une carrosserie plus longue et plus large à l'aérodynamique encore plus raffinée. Contrastant avec les lignes extérieures, l'habitacle est spacieux et confortable. Il procure une excellente visibilité assurant une conduite encore plus sûre.

日本を代表するスポーティーセダン、ニッサン・スカイラインが1993年8月にモデルチェンジを受けました。9代目となったスカイラインは「卓越した走りの本流グランドツーリングカー」を開発コンセプトに、大人4人がゆったり乗れ、しかも4人分の荷物を積んでのロングツーリングが可能な車となったのです。そのためボディサイズが拡大され、中でもホイールベースの延長により、前後席とも居住性が大幅に向上しました。もちろん、高性能な走りを常に優先してきたスカイラインだけに、走行性能もさらに高められています。サイズアップにもかかわらず車体を強化しながら、車重を先代モデルと同程度に押さえ、しかもバッテリーをリヤに移し、燃料タンクを後席下側にするなど、最適な前後の重量バランスを達成して高い運動性能を実現。また、前後のマルチリンクサスペンションも改良され、サストロークのアップと共に、快適な乗りごこちと高い操縦安定性を発揮します。豊富な

link suspension system at both ends. This optimizes driving performance by maintaining stability during hard cornering, acceleration and braking. The suspension travel was also increased for improved riding comfort while still achieving the best possible handling on the road. To support this sophisticated suspension and enhance the front to rear weight distribution, the fuel tank was repositioned just below the rear passenger seat, and the battery moved to the rear. The engine for the GTS25t Type M is a 2.5 liter, DOHC straight six cylinder with ceramic turbocharger, that produces 250 horsepower. This awesome power is matched to the beautiful body and chassis, making it a very stylish sports car.

Erhaltung der Stabilität auch in scharfen Kurven, während des Beschleunigungs- und Bremsvorganges, optimiert. Der Federweg wurde auch verbessert, um den Fahrkomfort zu erhöhen und gleichzeitig die bestmögliche Handhabung auf der Straße zu erzielen. Um diese hochentwickelte Aufhängung zu unterstützen und um eine gute Gewichtsverteilung zu erreichen, wurde der Treibstofftank genau hinter dem hinteren Fahrgast-Sitz angebracht und die Batterie nach hinten verlagert. Als Motor für den GTS25t Typ M dient ein 2,5 Liter, DOHC 6-Zylinder mit Keramik Turbolader, welcher 250PS stark ist. Diese wahnsinnige Kraft wurde auf die stilvolle Karosserie und Chassis abgestimmt, wodurch ein sehr eleganter Sportwagen entstanden ist.

Comme à l'habitude, la Skyline est une propulsion (roues arrière motrices). La suspension très évoluée est du type multi-points à l'avant et à l'arrière. Elle assure un comportement parfait de la Skyline et en particulier une stabilité phénoménale en virage serré, accélération et freinage. Le débattement de la suspension a été accru pour améliorer le confort sans pénaliser la tenue de route. Pour optimiser la répartition des masses, le réservoir de carburant a été repositionné sous la banquette arrière et la batterie déplacée à l'arrière. Le moteur équipant la GTS25t type M est un 2,5 litres six cylindres double arbre à cames en tête avec turbo céramique délivrant 250 chevaux. Puissance, haute technologie et élégance font de la Skyline GTS25t une voiture de sport hors du commun.

バリエーションを持つスカイラインの中で、最もスポーティーなモデルが2ドアクーペGTS 25t タイプMです。エンジンは最高出力250馬力の2.5リッターターボ。エンジン自体の高圧縮比に加え、軸受けにボールベアリングを使用したセラミックターボの採用などにより、ターボエンジンながら自然吸気エンジンのような鋭いレスポンスを生み出しています。さらに、アクセル操作や車速、横Gなどに応じて後輪軸の差動制御を行い、ドライバーの思い通りのハイスピードコーナリングが可能なアクティブLSD搭載仕様車も用意されています。スタイルはキャビンフォワード・シルエットと呼ばれる、運転席が前寄りとなった最近のレーシングカーをイメージ。なめらかな曲面で構成されたフォルムながら、ボディと一体になったスポイラーがリヤビューを引き締めています。新しいグランドツーリングカーとして誕生した9代目は、また新たなスカイライン伝説の1ページとなることでしょう。

作る前にかねらず
お読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN — DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

- ★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。
- ★組み立てに入る前に、説明図をよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
- ★接着剤、塗料は、必ずプラスチック用をお使い下さい。(別売)
- ★接着剤や塗料を使用する際は、十分換気に気をつけて下さい。
- ★メッキ部品を接着する時は、必ず接着面のメッキをはがして下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★Use plastic cement and paints only (available separately).

★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.

★Remove plating from areas to be cemented.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden (separat erhältlich).

★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.

★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

★Bien étudier les instructions de montage.

★Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène (disponibles séparément).

★Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.

★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

●用意する工具 Tools required /
Benötigtes Werkzeug /
Outils nécessaires

接着剤(プラスチック用)
Cement / Kleber / Colle

ナイフ

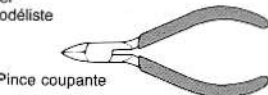
Modelling knife
Modellermesser
Couteau de modélisme

ニッパー

Side cutter /
Zwickzange / Pince coupante

ピンセット

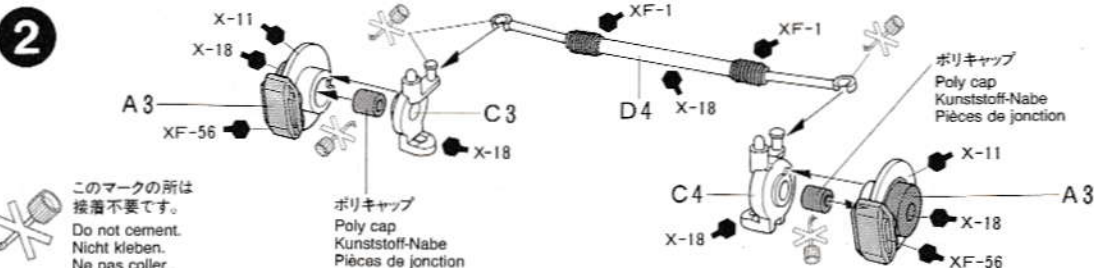
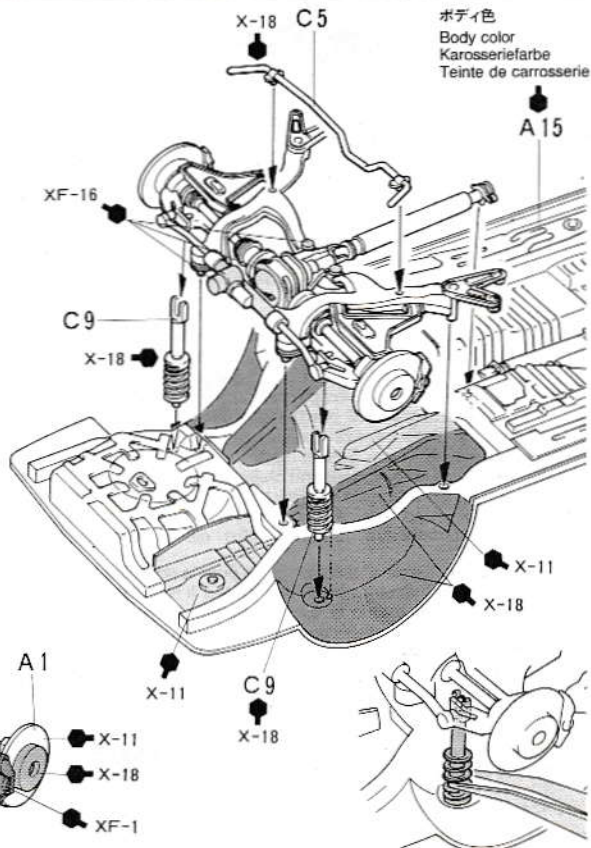
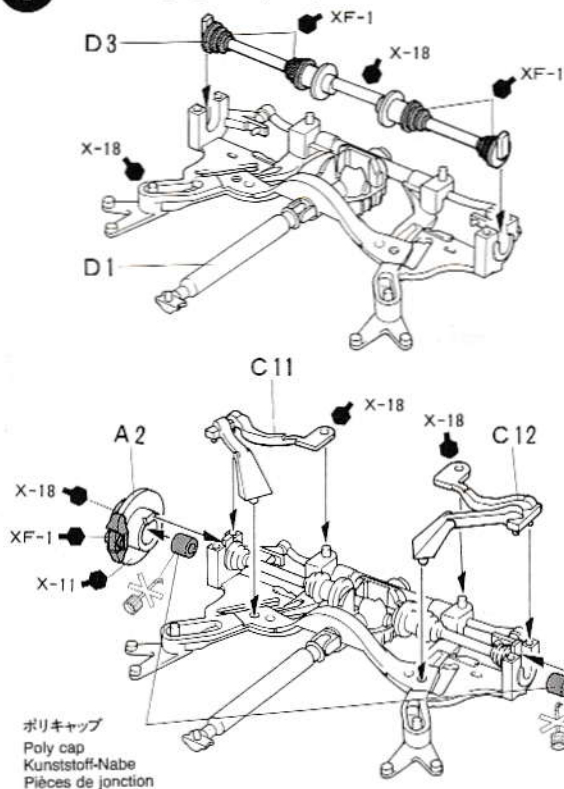
Tweezers
Pinzette
Précettes



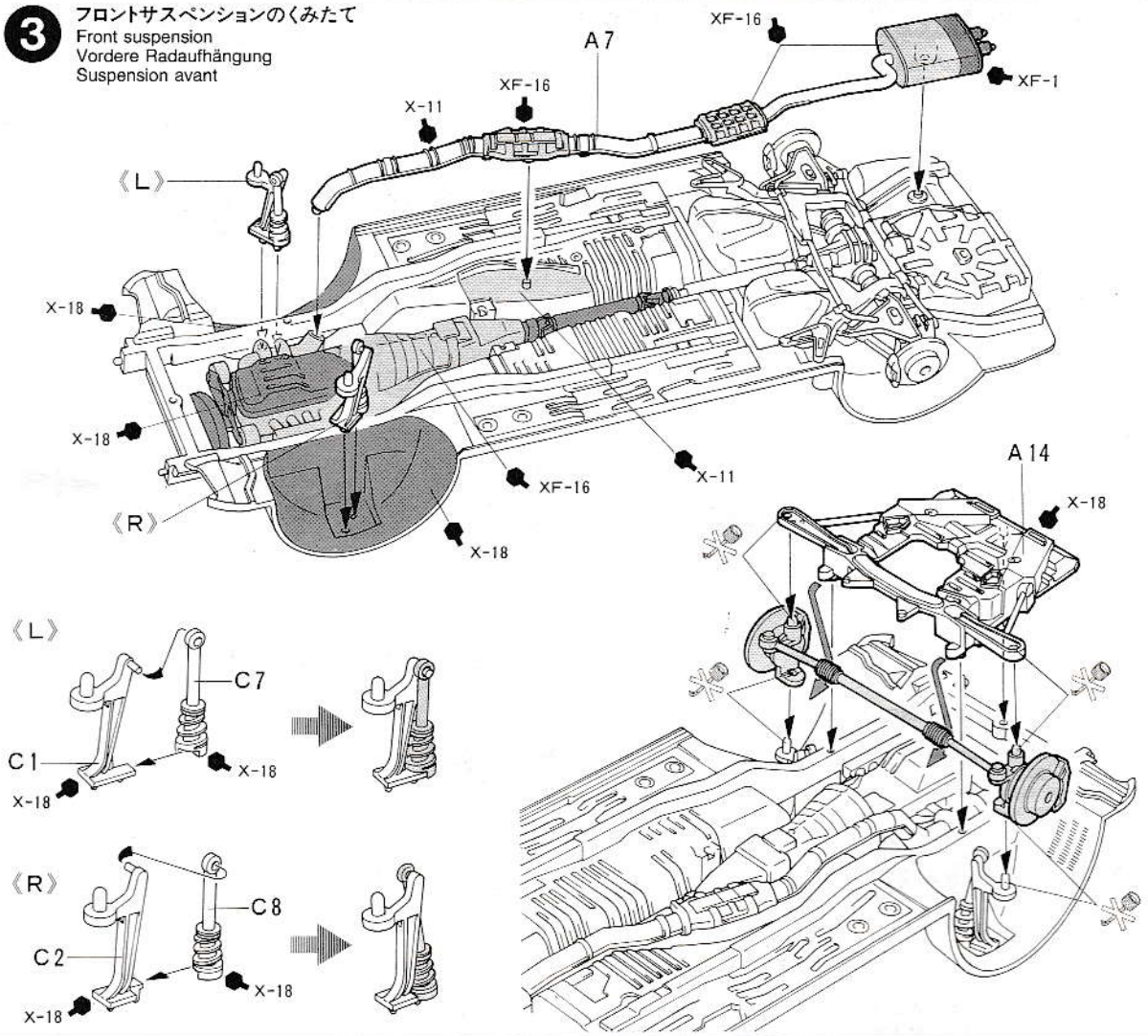
● 塗装指示のマークです。タミヤカラー
ーのカラーナンバーで指示しました。

- TS-14(X-1) ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
- TS-15 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu
- TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / (X-2) Blanc pur
- TS-30 ●シルバリーフ / Silver leaf / Met. Silber / Aluminium
- TS-39 ●マイカレッド / Mica red / Mica-Rot / Rouge mica
- TS-42 ●ライトガンメタル / Light gun metal / Helles Gun Metall / Gris acier clair
- X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange
- X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-22 ●クリアー / Clear / Klarlack / Vernis translucide
- X-23 ●クリアーブルー / Clear blue / Klar-Blau / Bleu translucide
- X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
- X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-24 ●ダークグレイ / Dark grey / Dunkelgrau / Gris foncé
- XF-54 ●ダークシーグレイ / Dark sea grey / Dunkles Meergrau / Gris de mer foncé
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-63 ●ジャーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris Panzer

1 リヤサスペンションのくみ立て / Rear suspension Radaufhängung hinten / Suspension arrière

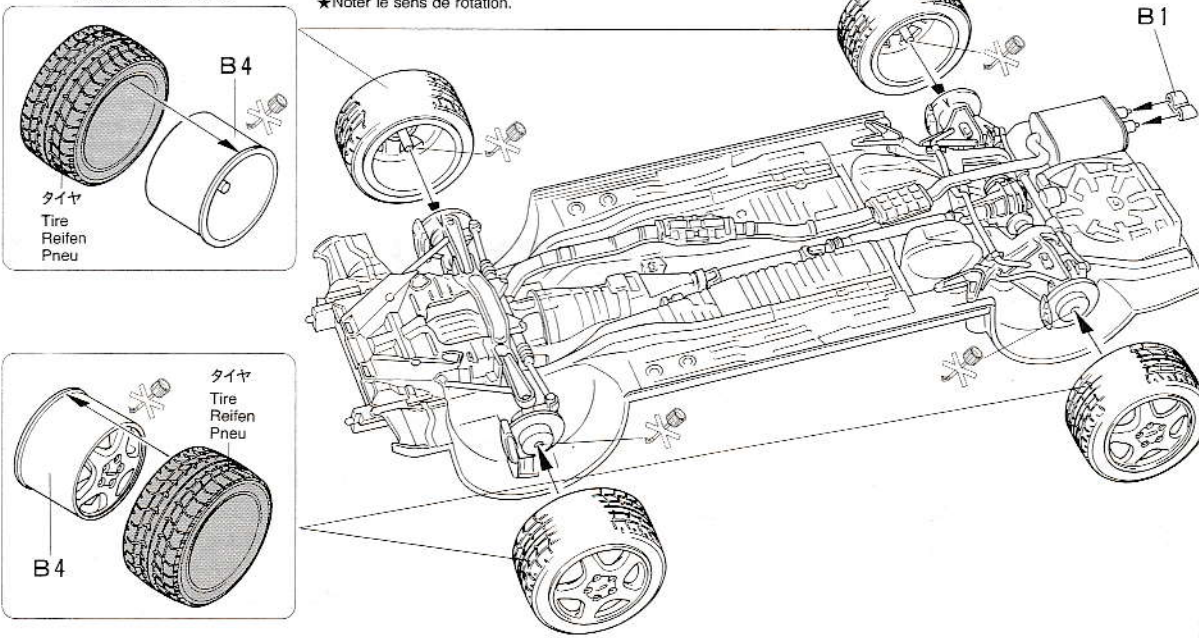


3 フロントサスペンションのくみため
 Front suspension
 Vordere Radaufhängung
 Suspension avant



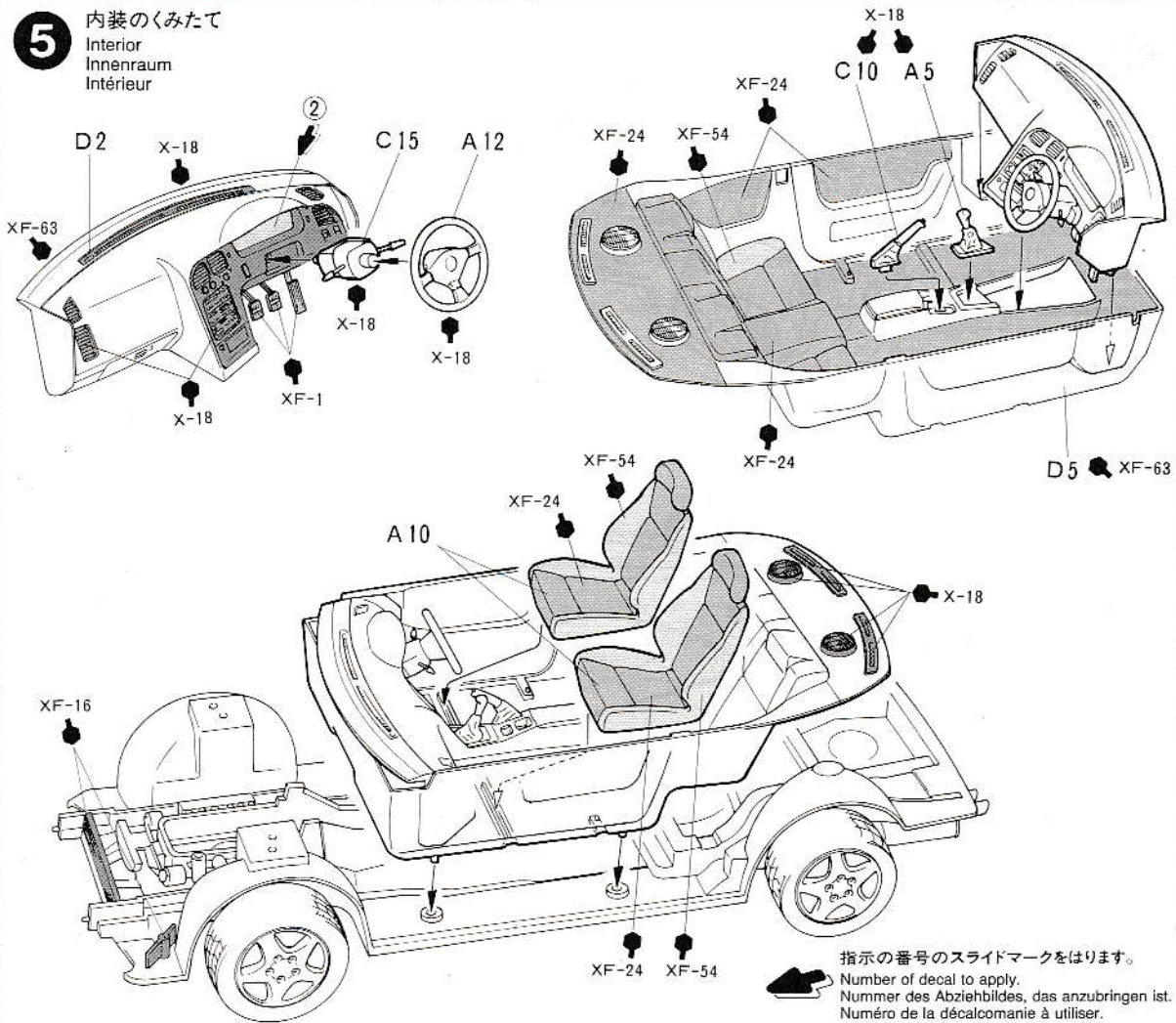
4 タイヤのとりつけ
 Attaching wheels
 Einbau der Räder
 Fixation des roues

★タイヤパターンには、回転方向があります。
 図をよく見てとりつけて下さい。
 ★Note rotation direction
 ★Reifenmuster beachten.
 ★Noter le sens de rotation.



5

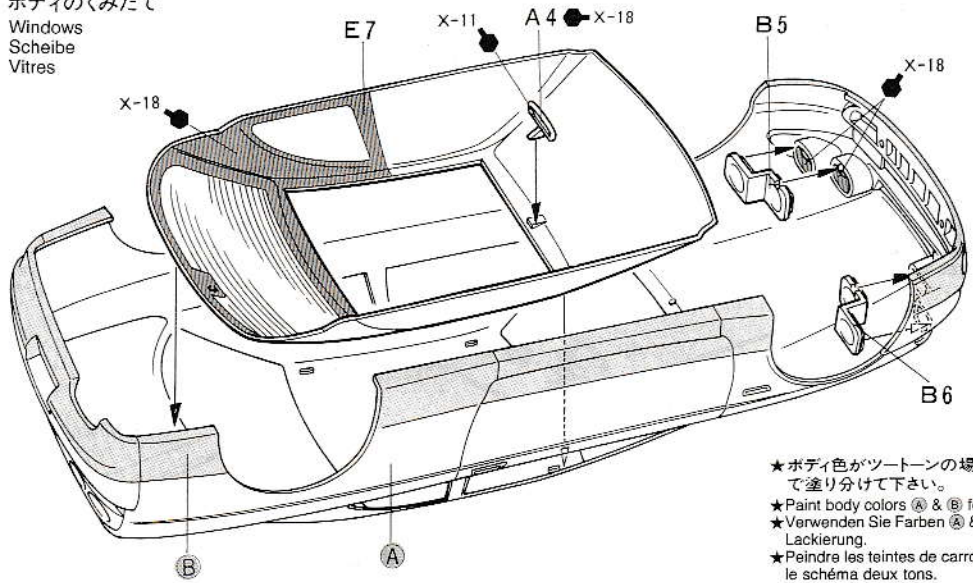
内装のくみため Interior Innenraum Intérieur



指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

6

ボディのくみため Windows Scheibe Vitres

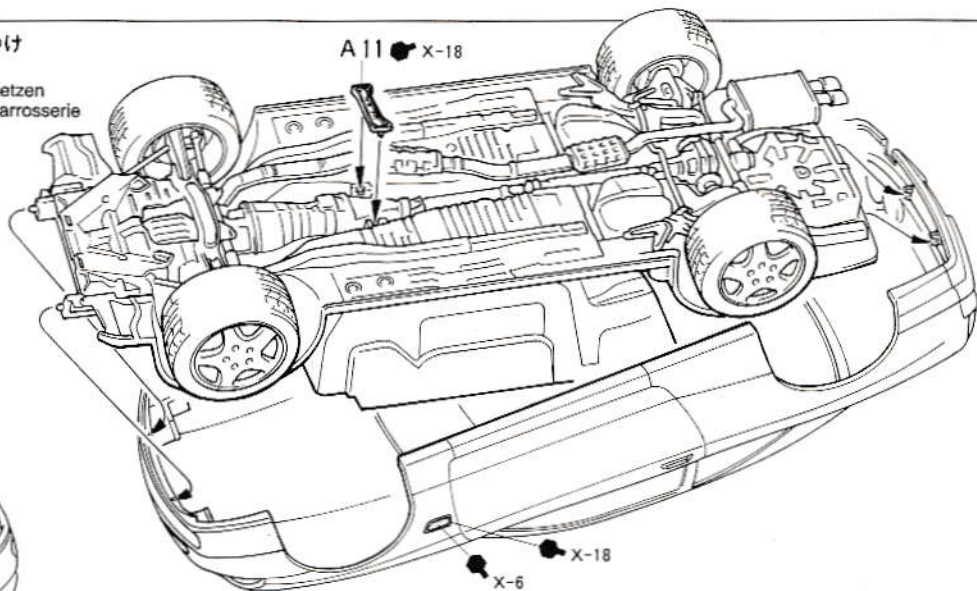
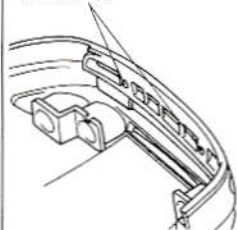


★ボディ色がツートーンの場合は(A)、(B)の位置で塗り分けて下さい。
★Paint body colors (A) & (B) for two-tone scheme.
★Verwenden Sie Farben (A) & (B) für die Zweifarblackierung.
★Peindre les teintes de carrosserie (A) et (B) pour le schéma deux tons.

スパークシルバーツートーン Spark Silver Two-Tone	(A) TS-30 XF-63:1 (B) +X-22:2	ダークブルーツートーン Dark Blue Two-Tone	(A) TS-15 XF-63:1 (B) +X-22:2	スーパークリアレッド Super Clear Red	TS-39	ブラック Black	TS-14
ホワイト White	TS-26	ガングレー Gun Gray	TS-42	グレイッシュグリーン Grayish Green	X-2:10 +X-23:1 +X-11:4		

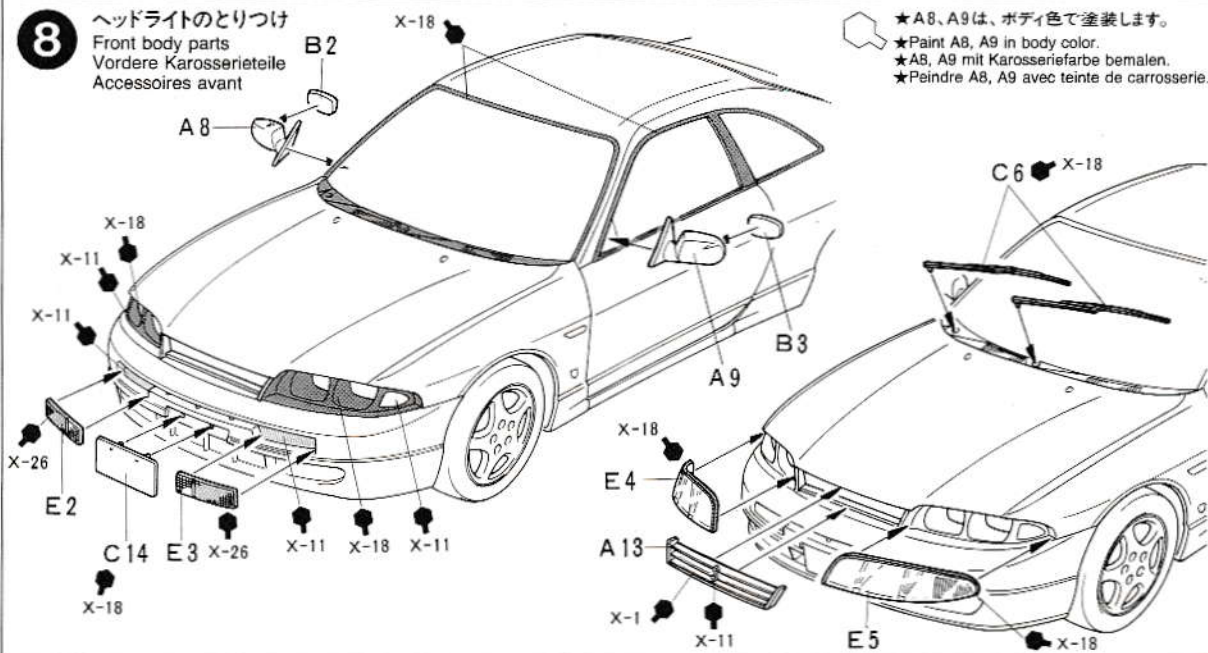
7 ボディのとりつけ
 Attaching body
 Karosserie aufsetzen
 Fixation de la carrosserie

- ★ 図の穴にとりつけます。
- ★ Insert here.
- ★ Hier einsetzen.
- ★ Insérer ici.



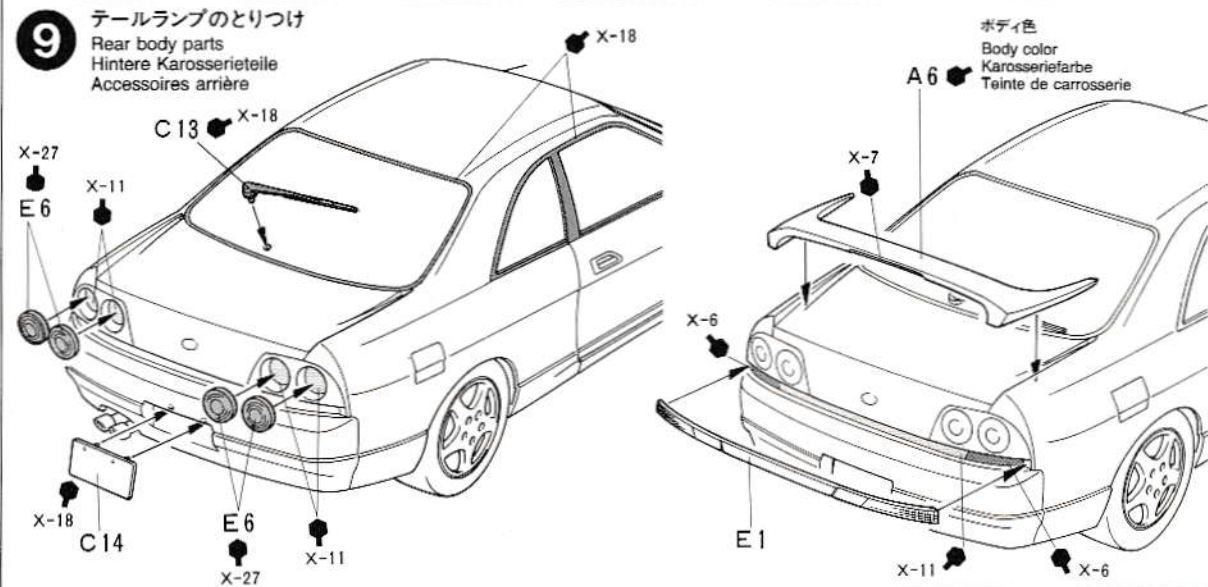
8 ヘッドライトのとりつけ
 Front body parts
 Vordere Karosserieteile
 Accessoires avant

- ★ A8, A9は、ボディ色で塗装します。
- ★ Paint A8, A9 in body color.
- ★ A8, A9 mit Karosseriefarbe bemalen.
- ★ Peindre A8, A9 avec teinte de carrosserie.



9 テールランプのとりつけ
 Rear body parts
 Hintere Karosserieteile
 Accessoires arrière

- ボディ色
 Body color
 Karosseriefarbe
 Teinte de carrosserie



PAINTING

〈スカイラインGTS25tの塗装〉

1993年8月にモデルチェンジを受けて9代目となったスカイライン。2ドアクーペにはスーパークリアレッド、ブラック、ホワイト、ガングレー、グレイッシュグリーンに加えて、スパークシルバーツートーンとダークブルーツートーンの2種類のツートーンカラーの合計7色のボディカラーがあります。室内はブラックですが、素材の違いによって微妙にトーンが違います。細部の塗装は説明図中に示しましたので、参考して下さい。

PAINTING THE NISSAN SKYLINE GTS25t

The 1993 Nissan Skyline GTS25t Type M two door coupe is offered in 5 solid colors of Super Clear Red; Black; White; Gun Gray and Grayish Green, plus 2 two-tone colors of Spark Silver and Dark Blue. The interior is finished in black.

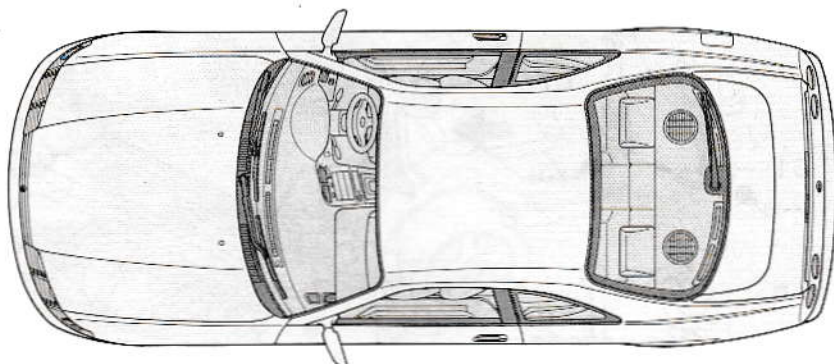
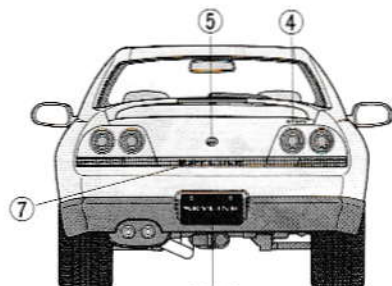
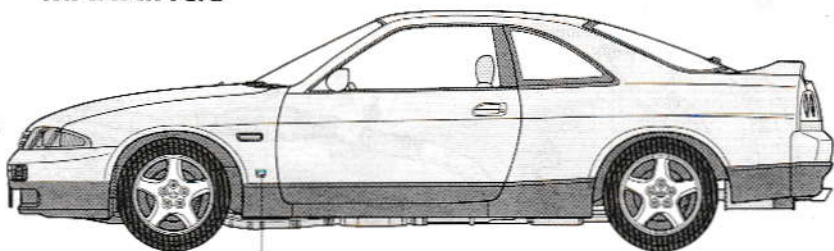
BEMALUNG DES NISSAN SKYLINE GTS25t

Das 1993er NISSAN SKYLINE GTS25t Typ M 2-Türer Coupé wird in den 5 Grundfarben SUPER LEUCHTEND ROT, SCHWARZ, WEISS, GRAU und GRAU-GRÜN angeboten, zusätzlich in den 2 Zweifarb-Lackierungen FUNKELNDES SILBER und DUNKELBLAU. Die Innenausstattung wird in SCHWARZ gehalten.

DECORATION DE LA SKYLINE GTS25t

Le Coupé 2 portes Nissan Skyline GTS25t type M 1993 est proposé en 5 teintes de carrosserie: rouge, noir, blanc, gris et vert ainsi qu'une décoration 2 tons argent/bleu foncé. L'habitacle est noir.

MARKINGS



APPLYING DECALS

〈スライドマークのはりかた〉

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをめるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et

glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

〔郵便振替のご利用法〕郵便局の振替用紙の通信欄にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ず記入し、口座番号欄に名古屋1-1118、加入者名欄に株田宮模型、払込人住所欄すべてにあなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号を記入し代金をそえてお払下さい。その時下のカードは必要ありません。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code
9332132 Body

0002693	A Parts
0002694	B Parts
0602126	C Parts
0602127	D Parts
9002475	E Parts
9402248	Tire Bag
1402271	Decal
1052326	Instructions
	ITEM 24132

NISSAN SKYLINE 2DOOR COUPE GTS 25t

1/24 ニッサンスカイライン2ドアクーペGTS25t
部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を丸でかこみ代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

お問合せ電話番号 03-3899-3765(東京)
054-283-0003(静岡)

ボディ.....	480円
A 部品.....	500円
B 部品.....	270円
C 部品.....	350円
D 部品.....	480円
E 部品.....	430円
タイヤ袋詰.....	250円
マーク.....	150円
説明図.....	300円

上記の価格は予告なく変更となる場合があります。

For Japanese use only! ITEM 24132

住所 -

電話 () -

氏名

1293



静岡市恵田原3-7 下422

PRINTED IN JAPAN